

Научная статья
УДК 930.27(470.47)
DOI: 10.18101/2305-753X-2021-4-39-44

ПЕЧАТЬ ЛОУЗАН-ТАЙШИ

© **Митруев Бембя Леонидович**
научный сотрудник,
Калмыцкий научный центр РАН
Россия, 358000, г. Элиста, ул. И. К. Илишкина, 8
bemitrouev@yahoo.com

Аннотация. Памятники калмыцкой сфрагистики разнообразны в своем содержании. Легенды на печатях калмыцких правителей могли быть записаны разными видами письма на санскрите, китайском, тибетском и уйгурском языках. Были среди них и памятники на китайском, записанные квадратным письмом. Цель статьи — ввести в научный оборот сфрагистические данные о печати Лоузан-тайши на китайском языке и предложить гипотезу о ее происхождении. Материалом послужила публикация письма Лоузан-тайши московскому царю Михаилу Федоровичу. В ходе исследования было выяснено содержание легенды на печати, приведены примеры подобных печатей в Тибете и Китае, а также выдвинута гипотеза о происхождении печати.

Ключевые слова: Калмыкия, печать, сфрагистика, калмыцкая сфрагистика, Лоузан, квадратное письмо, Тибет, дасыту.

Для цитирования

Митруев Б. Л. Печать Лоузан-тайши // Вестник Бурятского государственного университета. Гуманитарные исследования Внутренней Азии. 2021. Вып. 4. С. 39–44.

Памятники калмыцкой сфрагистики представлены печатями с легендами на разных языках, представлявшими важность не только для калмыцкого народа, но и других народов Центральной Азии. Как показывают исследования легенд печатей, большинство печатей калмыцкой знати до XVIII в. происходили из Тибета. Легенды этих печатей написаны на тибетском, санскрите, китайском и даже уйгурском.

Среди них есть несколько печатей, с легендой на китайском языке, записанной квадратным письмом, созданным Пагба-ламой в 1268 г. Одной из таких печатей является печать сына калмыцкого хана Хо-Урлюка Лоузана или Лузана¹, учившегося в Тибете вместе с создателем «ясного письма» Зая-пандитой (1599–1662).

Лоузан (тиб. blo bzang; ?–1660) — пятый сын Хо-Урлюка (1580–1644). У Хо-Урлюка, Зулзугаева сына было шесть сынов и шесть дочерей: старший — Худай Шукер Дайчинг, второй — Йельденг, третий — Кирсан, четвертый — Санджин, пятый — Лоузанг, шестой — Сюнкей [2, с. 86]. Когда в 1616 г. ойратов посетил известный лама Цаган Номын хан, представители ойратской знати отдали по од-

¹ Имя этой исторической личности в разных документах пишут по-разному: Лоузан, Лоузанг, Лаузан или Лузан.

ному сыну в духовенство. Далай-тайша отдал своего сына, Хара-Хула одного сына, «Орлюк сына, называемого Лоузанг», а Байбагас вместо своего сына отдал усыновленного Хутукту, будущего Зая-пандиту [2, с. 91–92]. До конца 1620-х гг. Лоузан учился в Тибете, Габан Шераб пишет: «1628-м году Лоузанг ойратским владельцам представил намерение свое от них отлучиться, в 1629-м году действительно отошел, в 1630-м году перешел Яик и Волгу, завоевал татар. В том же году Хо Орлюк и Дайчинг пришли к Яику, в 1631-м году пришли к Волге» [2, с. 107]. В русских документах о нем впервые упоминается в 1633 г. [1, с. 68]). До некоторого времени Лоузан был буддийским монахом, в одном из архивных документов из «Переписки тобольских воевод с калмыцкими тайшами» Лоузан упомянут особым духовным титулом «тоим», присваиваемым ламам — выходцам из знати [4, с. 861]. Затем Лоузан снимает с себя сан и участвует в различных боевых действиях.

В 1633 г. Лоузан вместе с братом Кирсаном напал на бухарский город Савран и захватили 1700 пленных, перебив множество людей и разграбив имущество [6, с. 50]. В ноябре 1649 г. Лоузан ходил на Астрахань с двумя тысячами калмыков и ногайцев [3, с. 354]. В 1650-х гг. Лоузан ссорится со своим старшим братом Дайчином [5, с. 455].

Летом 1660 г., хошутский Аблай разгромил улус Лоузана и убил самого тайшу и двух его сыновей — Доржи и Галдаму. В октябре 1661 г. к торгутам на Волгу прибыли остатки улуса Лоузана (100 человек) во главе с его вдовой Цецен-Каныш. В дальнейшем потомки Лоузана находились в числе мелких владельцев и уже не претендовали на власть, не имея влияния среди волжских калмыков [6, с. 302].

Оттиск этой печати стоит на «Письме торгутского тайши Лузана московскому царю Михаилу Федоровичу. 1642 г.» [6, с. 94]. Оттиск поставлен боком (рис. 1), верхняя часть печати смотрит вправо, то есть от текста письма. По всей видимости автор не знал, где у печати находится верх. Надпись сделана квадратным письмом Пагба-ламы в виде двух колонок. Факт написания легенды квадратным письмом указывает на то, что печать была сделана в период империи Юань (1271–1368 г.) или представляет собой хорошо сделанную копию такой юаньской печати. Так как оттиск довольно нечеткий, мы приводим реконструкцию (рис. 2) компьютерным шрифтом VabelStonePhagspaBook_v2.



Рис. 1



Рис. 2

Китайский текст печати: 大司徒印 *Dà sītú yìn* — «Печать главного советника по делам просвещения и воспитания». Титул *дасыту* (кит. 大司徒; пиньинь *dà sītú*) «главный советник по делам просвещения и воспитания» даровался императорами империи Юань не только чиновникам самой юаньской администрации, но и правителям Тибета, а также выдающимся тибетским религиозным деятелям. После империи Юань этот титул жаловался и представителями династии Мин.

Так, например, этот титул носил Первый деси Пхагмодрупа Джангчуб Гьялцен (*phag mo gru pa sde srid 01 byang chub rgyal mtshan*; 1302–1364). В 1278 г. этот титул получил непальский художник Анигэ (1244/1245–1306), которому было вверено управление Палатой гражданского строительства [7, с. 69]. Анигэ спроектировал и построил три Белые пагоды, одна из них находится в столице Хубилай-хана в Юань Даду, современном Пекине.

Позднее, в период правления династии Мин (1368–1644) этот титул продолжал дароваться тибетским религиозным деятелям. Например, в этот период титул носил правитель княжества Лато Джанг (тиб. *la stod byang*) и известный ученый в области медицины, астрологии и Калачакры Джангпа Ригдзин Ченпо Намгьял Драгпа Сангпо (тиб. *byang pa rig 'dzin chen po nam rgyal grags pa bzang po*; 1395–1475). Но, пожалуй, самым известным носителем этого титула был первый из линии воплощений Тай Ситу — Чокьи Гьялцен (тиб. *ta'i si tu chos kyi rgyal mtshan*; 1377–1448). На самом деле название этой линии воплощений «Тай Ситу» является тибетским произношением титула *дасыту*. Первому Тай Ситу Чокьи Гьялцену этот титул был присвоен в 1407 г. императором Юнлэ династии Мин.

Среди документов, хранящихся на портале CrossAsia, созданном Берлинская государственной библиотекой, есть несколько документов, несущих на себе отпечатки печатей, схожих с печатью Лоузан-тайши.

Среди хранящихся на портале документов из Архива Кунделинга (Kundeling archives) под шифром 012 2-1/#/1/7/3_KDLG_CD6_4 хранится документ¹ неизвестного авторства, датированный годом Воды-Змеи (тиб. *chu mo sbrul*). На нем стоят три одинаковых красных отпечатка печати (рис. 3), легенда которой идентична легенде печати Лоузана.



Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5

¹ URL: <https://dtab.crossasia.org/244/seal> (дата обращения: 08.11.2021). Текст: электронный.

Другой документ¹ из Архива Кунделинга, несущий на себе красную печать (рис. 4), идентичную печати Лоузана, хранится под шифром 012 2-1/#/87/7/4_KDLG_CD146_18, его адресатом является управляющий делами Каши (тиб. *bka' bzhi'i gnyer las 'dzin*). Документ датирован 1632 г.

Еще один документ² из Архива Кунделинга, на котором стоит красная печать (рис. 5), идентичная печати Лоузана, датирован 1560 г. Он адресован людям всех сословий — низкого и высокого, мирянам и монахам, земледельцам и кочевникам, старейшинам и народу (тиб. *drag zhan, skya ser, mdo 'brog, rgan mi dmangs*). Этот документ хранится под шифром 012 2-1/#/7/11/3_KDLG_CD79_34.

Особый интерес представляет хранящийся в Токийском национальном музее (Токуо National Museum) портрет³ танского поэта Ли Бая (701–762), также известного как Ли Бо, автором которого является упомянутый выше непальский художник Анигэ. На этом портрете в правом верхнем углу стоит личная печать Анигэ (рис. 6), легенда которой идентична печати Лоузана. Различие между текстом на печати Лоузана и Анигэ заключается лишь в использовании разных вариантов одних и тех же графем. Это самое четкое доступное изображение подобной печати.



Рис. 6

¹ URL: <https://dtab.crossasia.org/937/seal> (дата обращения: 08.11.2021). Текст: электронный.

² URL: <https://dtab.crossasia.org/283/seal> (дата обращения: 08.11.2021). Текст: электронный.

³ URL: <https://webarchives.tnm.jp/imgsearch/show/C0091522> (дата обращения: 08.11.2021). Текст: электронный.

Из приведенных выше данных становится очевидно, что подобного рода печати носителя титула *дасыту* не были большой редкостью и выдавались держателям этого титула. Печати *дасыту* делались по принятому шаблону, который повторяется на всех известных печатях, несущих легенду с текстом на квадратном письме. Не смотря на высокую степень схожести, маловероятно, что оттиски на тибетских документах были сделаны самим Лоузан-тайшой. Первый тибетский документ датирован тибетским годом Воды-Змеи, который соответствует 1593 или 1653 гг., а два других документа датируются 1560 и 1632 гг., ни в один из этих годов Лоузан не мог быть в Тибете. Лоузан отправился в Тибет не ранее 1616 г. и покинул его не позднее 1628 г. Как уже говорилось выше, то, что эти печати имеют легенду на квадратном письме, указывает на их юаньское происхождение или на то, что они были скопированы с оригинальной печати этого периода. Каким же образом Лоузанг-тайша получил печать *дасыту*? В исторических документах не сохранилось упоминаний о получении Лоузаном титула *дасыту*. Однако известно, что он учился в Тибете. Возможно, что печать *дасыту* или ее копия была дана ему кем-то из представителей тибетской власти или приобретена им в Тибете. К сожалению, матрица печати Лоузана не сохранилась. Как правило информация о том, кем и когда дана печать находилась на верхней части матрицы.

Таким образом, печать Лоузан-тайши представляет собой печать *дасыту*, главного советника по делам просвещения и воспитания империи Юань, легенда которой написана на китайском языке квадратным письмом. Вероятно, печать попала во владение Лоузана в Тибете, когда он проходил там обучение. Судьба печати после смерти Лоузана неизвестна.

Литература

1. Богоявленский С. К. Материалы по истории калмыков в первой половине XVII в. // Исторические записки. 1939. № 5: С. 48–101. Текст: непосредственный.
2. Габан Шераб. Сказание об ойратах. Лунный свет. Калмыцкие историко-литературные памятники. Элиста: Калм. кн. изд-во, 2003. С. 84–107. Текст: непосредственный.
3. Гольман М. И., Слесарчук Г. И. Материалы по истории русско-монгольских отношений. 1636–1654: сборник документов. Москва: Изд-во Восточной литературы, 1974. 474 с. Текст: непосредственный.
4. Китинов Б. У., Люлина А. Г. Перевоплощения Анджата-ламы: исследование феномена // Ориенталистика. 2021. № 4(4). С. 858–881. Текст: непосредственный.
5. Слесарчук Г. И. Материалы по истории русско-монгольских отношений. 1654–1685: сборник документов. Москва: Восточная литература РАН, 1996. 560 с. Текст: непосредственный.
6. Тепкеев В. Т. Калмыки в Северном Прикаспии во второй трети XVII века. Элиста: Джангар, 2012. 375 с. Текст: непосредственный.
7. Jing, Anning. The Portraits of Khubilai Khan and Chabi by Anige (1245–1306), a Nepali Artist at the Yuan Court (англ.) // Artibus Asiae. Vol. 54, no. 1/2. 1994. P. 40–86.

Статья поступила в редакцию 26.11.2021; одобрена после рецензирования 10.12.2021; принята к публикации 17.12.2021.

SEAL OF LAUSAN-TAISHA

Bembya L. Mitruiev

Researcher,

Kalmyk Scientific Center RAS

8 I. K. Ilishkina St., Elista 358000, Russia

bemitrouev@yahoo.com

Abstract. The monuments of Kalmyk sphragistics are diverse in their content. The legends on the stamps of Kalmyk rulers could be written down in Sanskrit, Chinese, Tibetan and Uigur languages. There were also monuments in Chinese language written with the square script. The purpose of the article is to introduce the sphragistic data on the Louzan-Taisha seal in Chinese language and to offer a hypothesis about its origin. The material was the publication of a letter of Louzan-Taisha to the Moscow tsar Mikhail Fedorovich. During the research the content of the legend on the seal was clarified, examples of similar seals in Tibet and China were given, and a hypothesis about the origin of the seal was put forward.

Keywords: Kalmykia, seal, sphragistics, Kalmyk sphragistics, Louzan, square script, Tibet, dasitu.

For citation

Mitruiev B. L. Seal of Lausan-taisha. *Bulletin of Buryat State University. Humanities Research of Inner Asia*. 2021; 4: 39–44 (In Russ.).

The article was submitted 26.11.2021; approved after reviewing 10.12.2021; accepted for publication 17.12.2021.